

Digitization of the Center for Jewish Art's Archives.

Digitalisierung des Archivs des Center for Jewish Art.

In 2012, the Center for Jewish Art began a large and important project – the digitization and uploading to internet of its entire collections.

The objective of this project, carried out in cooperation with the National Library of Israel, is to digitally preserve the visual heritage of Jewish communities and to make it available to researchers, educators, and the wide public. The first stage of the project included scanning and cataloguing of 12,000 slides, mostly showing synagogues and Jewish cemeteries in twenty European countries. This stage of the project was generously supported by the Rothschild Foundation (Europe). The collection of the Center for Jewish Art at the National Library site will be opened in two months. It will both be searchable in the framework of all collections and catalogues at the library site, as well as separately from others.

As a result of this first stage, the Israeli Government, recognizing the Center's archives as a "Non-Tangible National Heritage," allocated funds for the continuation of the project in order to digitize and allow public access to the whole Center's collection. Thus, the major digitization is planned for the period of three years, generously funded by the Israeli Prime-Minister Office and the Judaica Division of Harvard University Library.

The scanned pictures are preserved along with basic information on the objects, corresponding to The Bezalel Narkiss Index of Jewish Art, which is designed to include detailed information on all possible objects of Jewish art (architecture, archaeology, ritual objects, modern art, manuscripts, etc.).

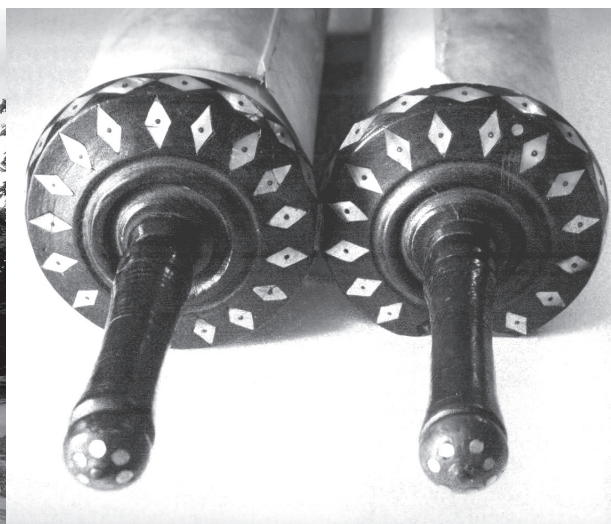
Am Center for Jewish Art hat im Jahr 2012 ein großes und wichtiges Projekt begonnen – die Digitalisierung seiner gesamten Sammlung und deren Veröffentlichung im Internet.

Ziel dieses Projekts, das in Kooperation mit der Israelischen Nationalbibliothek durchgeführt wird, ist es, das jüdische Kulturerbe in digitaler Form zu erhalten und es Forschern, Lehrenden und einem breiten Publikum zugänglich zu machen. In einem ersten Teilprojekt, gefördert von der Rothschild Foundation (Europa), wurden bereits 12.000 Diapositive mit Darstellungen von

*From the collections of the Center for Jewish Art/
Aus der Sammlung des Center for Jewish Art:
l: synagogue in Brody, Ukraine/Synagoge in Brody,
Ukraine;*


*m: Torah scroll from Zenica, Bosnia/Tonarolle aus
Zenica, Bosnien;*

*r: mausoleum in St. Petersburg/Mausoleum in
St. Petersburg (Fotos: Center for Jewish Art).*



„Identity card“ of the Beit Tefilah Benyamin Synagogue in Czernowitz in *The Bezalel Narkiss Index of Jewish Art*/Erfassungsbogen der Beit Tefilah Benyamin Synagogue in Czernowitz im *Bezalel Narkiss Index of Jewish Art*.

ID: 139	Beit Tefilah Benyamin Synagogue in Czernowitz (Cernăuți), Southern façade, Romania, 1923	Overview Document
Category: Jewish Ritual Architecture		
2	Name/Title	Beit Tefilah Benyamin Synagogue in Czernowitz (Cernăuți)
3a	Object	Synagogue
3b	Object Detail	Southern façade
4a	Artist/Maker	Unknown (Architect)
5	Date	1923
7	Origin	Romania Cernăuți
8	Community	Ashkenazi
9	Collection	Not relevant
10	Location	Ukraine Chernivtsi Kobylitsi St. 53
11	Site	Not relevant
12	School/Style	Not relevant
13	Subject	Not relevant
20	Description	The synagogue is a simple freestanding building of irregular shape situated among dwelling houses. It consists of two volumes – a two-storey main volume which contains the prayer hall and a single storey northern volume with auxiliary premises. The main volume is a two-storey high trapezoid structure covered by a



Category	Browser
Subject	Artist
School/Style	Object
Origin	Community
Collection	

Synagogen und Friedhofen in 20 europäischen Ländern gescannt und katalogisiert. Diese Sammlung wird auf der Webseite der Nationalbibliothek in ca. zwei Monaten verfügbar sein.

Die israelische Regierung hat das Archiv des Center als „immaterielles Kulturerbe“ anerkannt und so kann in einem Zeitraum von drei Jahren und mit finanzieller Unterstützung des Ministerpräsidenten und der Judaika-Abteilung der Bibliothek der Harvard Universität die gesamte Sammlung digitalisiert werden.

Die Scans werden mit Basisdaten abgespeichert, die mit dem Bezalel Narkiss Index of Jewish Art korrespondieren, in dem Objekte aller Bereiche jüdischer Kunst versammelt werden (Architektur, Archäologie, Moderne Kunst, Manuskripte etc.). In einem Erfassungsbogen werden Informationen wie die Objektbezeichnung, Künstler/Architekt, Entstehungsdatum und Herkunft erfasst – bei Gebäuden ist außerdem das Datum der Bildaufnahme von Bedeutung.

Viele Objekte sind durch mehrere Fotos vertreten, die in einem „Set“ zusammengefasst werden und somit einen umfassenden Überblick über das jeweilige Objekt bieten. Bei der Suche nach einer Synagoge wird man also auch Fotos der Wandmalerei sowie der Einrichtungsgegenstände (Toraschrein, Bima etc.) finden.

In drei Jahren werden so über 180.000 Bilder aus dem Archiv des Center for Jewish Art digitalisiert und über drei Webseiten – der des Center for Jewish Art, der Nationalbibliothek und der Harvard University Library – zugänglich gemacht werden. Der Index of Jewish Art wird so eine der größten und umfangreichsten Digitalsammlung werden – vielleicht das größte virtuelle jüdische Museum der Welt.

At this stage the basic information, the so-called “identity card” of each object has been documented. It consists of twenty fields, not all relevant for each object. In this way we will be able to supply metadata for all scanned images and to publish them in the internet during the three years of the project.

The “identity card” includes such fields as the name of the object, its maker, date, origin, and location. In the case of architecture it is very important to also include the date, when the photograph was made. Buildings, unlike artifacts in museums and libraries, are constantly undergoing changes and each photograph testifies to a certain stage in the building’s history. The rest of the information will be supplied later, once digitization has been completed.

Since an object is depicted not in one photograph, but in several images, the photographs are united in “sets” – each set being devoted to one object, so that researchers interested in the architecture of a synagogue building will be able to find pictures not only on the building itself but also on its decoration, wall paintings, and interior furnishing.

Within a period of three years, when the entire archives of the Center will be digitized and uploaded, about 180,000 images from the Center’s archives, including basic-level documentation of synagogues, cemeteries, ritual and sacred objects, illuminated Hebrew manuscripts, archaeological finds and modern Jewish Art, will be available to all on three websites: the site of the Center for Jewish Art, the site of the National Library of Israel, and the site of the Harvard University Library. This way, the Index of Jewish Art will become, if not the largest virtual Jewish museum in the world, one of the largest and comprehensive digital collections, available to everyone with internet access.



Vladimir Levin, vlevin@mscc.huji.ac.il

„Stätten jüdischer Kultur und Geschichte in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser“ – eine Wanderausstellung.

“Sites of Jewish Culture and History in the Diepholz and Nienburg/Weser Regions” – A Traveling Exhibition.

In Zusammenarbeit mit der Bet Tfila – Forschungsstelle veranstaltet der Landschaftsverband Weser-Hunte e.V. eine Wanderausstellung zu jüdischer Geschichte und Kultur in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser. In der Region mitten in Niedersachsen gab es zwischen dem 17. Jahrhundert und der Vernichtung in der Zeit des Nationalsozialismus rund 20 jüdische Gemeinden mit Synagogen, Friedhöfen und anderen Einrichtungen eines reichen kulturellen und religiösen Lebens. Die Wanderausstellung zeigt die wenigen noch erhaltenen Spuren dieser „landjüdischen“ Kultur im norddeutschen Raum.

Historische Akten, Zeichnungen, Fotos und einige Objekte, darunter bemerkenswerte Torawimpel vom Beginn des 19. Jahrhunderts, zeugen vom Leben der jüdischen Bevölkerung in den zumeist kleinen Gemeinden. Vieles davon war bisher noch nie in Ausstellungen zu sehen. Nach Aufrufen an die Öffentlichkeit kamen Exponate hinzu, die bisher in privatem Besitz waren: So belegen Kleiderbügel aus Geschäften jüdischer Inhaber das zeitweilige Gelingen des Miteinanders, doch gläserne Puddingschüsseln aus einer Zwangsversteigerung von Gütern emigrierter oder deportierter jüdischer Familien machen das Ende dieses Zusammenlebens beklemmend deutlich.

Ein besonderes Exponat ist der Grundstein der Nienburger Synagoge von 1823, der nach dem Abriss des Gebäudes im Umfeld der Reichspogromnacht 1938 auf ein Privatgrundstück gelangte. Er konnte für die Ausstellung ins Museum Nienburg/Weser gebracht werden und ist nun, 75 Jahre nach der Zerstörung, erstmals wieder öffentlich zugänglich.

„Stätten jüdischer Kultur und Geschichte“ läuft bis zum 11. August 2013 im Museum Nienburg/Weser (Fresenhof). Vom 15. September bis zum 17. November übernimmt das Kreismuseum Syke die Ausstellung, zu der an beiden Orten ein umfangreiches Begleitprogramm besucht werden kann. Weitere Stationen in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser sind in Vorbereitung.

Im Vorfeld der Ausstellung hat der Landschaftsverband Weser-Hunte e.V. 2012 die Broschüre „Stätten jüdischer Kultur und Geschichte in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser“, verfasst von Ulrich Knufinke, herausgegeben. Sie ist kostenlos beim Landschaftsverband Weser-Hunte erhältlich.

Ulrich Knufinke, u.knufinke@gmx.de

Nienburg, Kleiderbügel jüdischer Geschäfte in der Ausstellung/Nienburg, clothes hangers once found in local Jewish shops.

Nienburg, Transport des Synagogengrundsteins zur Ausstellung/Nienburg, transport of the cornerstone to the exhibition. (Fotos: U. Knufinke, 2013).



In close cooperation with Bet Tfila, a traveling exhibition on Jewish history in the Diepholz and Nienburg regions, north of Hannover, shows the few still existing traces of rural Jewish communities in Northern Germany. Historic files, drawings, photographs, and a number of everyday objects, providing evidence of daily life, are on display – many of them presented to the public for the first time.

A special exhibit object is the cornerstone of the Nienburg Synagogue (erected in 1823). Following the destruction of the synagogue in 1938, the stone was placed in a private garden. It was possible to include it in the exhibition and therefore it is now – 75 years after the destruction – once again visible to the public.

The exhibition is on view in Nienburg (Fresenhof) until August 11, and from September 15 until November 17, it will be presented in the Kreismuseum Syke (County Museum in Syke). A brochure was published in 2012.



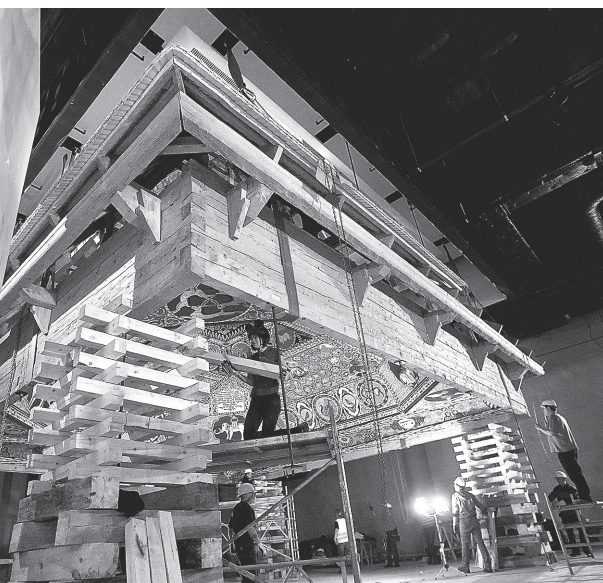
The “Gwoździec Re!construction Project” in the New Museum of the History of Polish Jews, Warsaw.

Das „Gwoździec Re!construction Project” im neuen Museum der Geschichte der polnischen Juden, Warschau.

Am 19. April öffnet das neue Museum der Geschichte der polnischen Juden in Warschau seine Türen und präsentiert auf über 4.000 m² die über tausend Jahre alte jüdische Kultur in Polen.

Ein besonderes Ausstellungsstück ist die Rekonstruktion des beeindruckenden Deckengewölbes der barocken Holzsynagoge aus Gwoździec aus dem 17. Jahrhundert. Zehn Jahre lang haben 400 Freiwillige und Experten daran mitgewirkt, diese einzigartige Holzstruktur mit Hunderten von handgemalten Motiven wiedererstellen zu lassen.

Die gesamte Ausführung der Decke und ihrer Bemalung wurde mit traditionellen Werkzeugen und in historischen Techniken ausgeführt. Die Vorbereitung, d.h. vor allem die Sammlung von archivalischem Material, nahm alleine acht Jahre in Anspruch. In zwei internationalen Workshops in den Jahren 2011 und 2012 konnte das Projekt dann umgesetzt werden. Mehr als 300 Elemente in 29 Bildabschnitten illustrieren das Gewölbe mit Tierkreiszeichen, mythologischen Tieren, über tausend Blumen, Weinreben und Blüten. Karol Maszkowski beschrieb 1890, das farbige Gewölbe vermittele “den Eindruck eines Teppichs”.



On April 19, the Museum of the History of Polish Jews in Warsaw begins its cultural and educational program in its exceptional new building. Eight galleries, occupying more than 4,000 m² of space, will present one thousand years of history of the largest Jewish community in the world, settled on Polish land. The exhibition will show this presence in a unique way. Instead of viewing artifacts locked in dusty display cabinets, visitors will participate in an interactive tale on Jewish history, culture, and religion based on source materials – drawings, photographs, films, and articles of everyday use.

The replica roof of a seventeenth century synagogue was installed at the Museum of the History of Polish Jews. It is the first element of the Museum’s Core Exhibition. Ten years of work, four hundred volunteers and experts from over the world, a unique wooden structure, and hundreds of motifs painted by hand using original seventeenth-century materials and techniques – these are just some of the extraordinary features of the Gwoździec Re!construction Project.

All the work on the replica was done using traditional tools and techniques, which dated back to the time the synagogue was built – nearly four hundred years ago. Preparatory work, including the collection of archival material, took nearly eight years. Two workshop sessions, during which nearly four hundred people from all over the world worked on the replica, were held in 2011 and 2012. Over three hundred elements, twenty-nine sections for the sides of the roof, boards with zodiac signs, thirteen sections forming the coves and lantern – all of these adorned with colorful paintings, including sixty-seven mythical animals, over thousand flowers, clusters of grapes and blossoms. The synagogue’s polychrome ceiling gave “the impression of a carpet,” wrote Karol Maszkowski in his work “The Wooden Synagogue in Gwoździec” in 1890. Every panel was imbued and covered with a special coating – gesso. A pattern was then reproduced on the surface and colored with paints made using natural pigments, water and rabbit-skin-glue.

Taking part in the project were young people from all around the world, mainly Poland, the United States, France, Germany, and Israel. The roof created during the workshops is a thoroughly modern artifact, an example of how history can bear fruit and make an impact on people living today in a very positive way – said Anna Rykier, a workshop participant.

The workshops took place in historic synagogues at various locations across Poland, including Wrocław, Krakow, Kazimierz Dolny, Rzeszów, Sejny, Gdańsk, and Szczepieszyn as well as Sanok, where the wooden roof construction was put together at an open-air museum. At each of these locations the workshops were

*Warsaw, Museum of the History of the Polish Jews, reconstruction of the Gwoździec cupola
Warschau, Museum der Geschichte der polnischen Juden, Aufbau der Kuppel aus Gwoździec
(Foto: Museum of the History of the Polish Jews).*



accompanied by a rich program of cultural events and educational activities, through which participants could increase their knowledge of Jewish and Polish culture and get to know one another during trips and discussions.

The project was initiated by Rick and Laura Brown of the American organization Handhouse Studio, which practices a hands-on approach to education through the recreation of historical structures. Thanks to cooperation between the Museum of the History of Polish Jews and the Association of the Jewish Historical Institute in Poland with Handhouse Studio and the Timber Framers Guild, a unique object was created, restoring memory of the skill of artisans and Jewish painters from the old Republic. The project was funded by Ms. Irene Pletka (Australia).

Wooden Jewish religious buildings erected in Poland were a unique phenomenon on the global scale. Built in 1640 and burned down to the ground during World War II, the meticulously decorated wooden synagogue of Gwoździec is a symbol of the uniquely Jewish, but also decidedly Polish character of the civilization created by Polish Jews.

The same artisans and craftsmen built noble residences, churches, and synagogues out of wood, the cheapest and most easily available material. Then Jewish painters covered the walls and ceilings of these synagogues with colorful motifs. Thanks to drawings by Karol Maszkowski and Alois Breier as well as such scholars as Maria and Kazimierz Piechotka or Thomas Hubka, it was possible to reconstruct this precious monument of Jewish religious art.

Gwoździec is a town near Kolomyja (today in the Ukraine). The precise date of the arrival of Jews in the town is not known. The first mention of their presence dates back to 1635. According to the 1765 census there were 541 Jews living in Gwoździec, making up about sixty percent of the whole population. The synagogue was the central place of the Jewish part of the town.

Dominika Gajewska, Redaktor/Editor, dgajewska@jewishmuseum.org.pl

The Museum of the History of Polish Jews
ul. Warecka 4/6, 00-040 Warszawa
www.jewishmuseum.org.pl

Warsaw, Museum of the History of the Polish Jews, reconstructed Gwoździec cupola/Warschau, Museum der Geschichte der polnischen Juden, rekonstruierte Kuppel aus Gwoździec (Foto: Museum of the History of the Polish Jews).

Das Projekt wurde initiiert von Rick und Laura Brown, Handhouse Studio, ausgeführt in Kooperation mit der Assoziation des jüdischen historischen Instituts in Polen und der Timber Framers Guild und finanziert durch Irene Pletka, Australien.

Holzsynagogen in Polen waren bis zu ihrer Zerstörung ein einzigartiges Kulturgut. Die Synagoge in Gwoździec, einer Stadt bei Kolomyja/Ukraine, wurde 1640 erbaut und im Zweiten Weltkrieg niedergebrannt. Sie war ein herausragendes Symbol jüdisch-polnischer Kultur.

Die Holzsynagogen wurden von denselben Handwerkern erbaut, die aus Holz als billigstem und leicht verfügbarem Material auch Kirchen und herrschaftliche Wohnhäuser errichteten. Im Gegensatz dazu wurde die Wand- und Deckenmalerei von jüdischen Künstlern ausgeführt.



Dank der Abbildungen von Karol Maszkowski and Alois Breier sowie der Forschungen von Maria and Kazimierz Piechotka oder Thomas Hubka war es möglich, dieses wertvolle Beispiel jüdischer religiöser Kunst neu zu erschaffen.



Vortragsreihe der Bet Tfila – Ronny Reich: „Ausgrabungen in Jerusalem“.

Bet Tfila Lecture Series – Ronny Reich: “Excavations in Jerusalem.”

Prof. Dr. Ronny Reich has excavated the very heart of Jerusalem and according to *Ha'aretz* is “one of the top researchers of the city.” His findings have made the City of David a magnet for visitors with about 450,000 tourists each year.

His lecture, held on February 13 at the TU Braunschweig, led the auditory into the underground of Jerusalem, into Herod's Cloaca Maxima or to a stepped street to the south of the City of David. This street was built 2,000 years ago for the stream of pilgrims going to the Temple. It starts at the Siloam Pool that was discovered by Reich and his partner Eli Shukron in 2004 when new sewer pipes were installed. They found two ancient steps within the debris and were granted the right to excavate a large part of the pool dating back to the Second Temple Period, where according to John 9:1-41, Jesus healed a blind man. Since the other portion of the pool belongs to the Greek-Orthodox Patriarchate, further excavations are not possible.

Ronny Reich has written down his experiences from two decades of excavations in Jerusalem: *Excavating the City of David: The Place Where the History of Jerusalem Started*, Jerusalem 2011.

The next lecture will also deal with Jerusalem: on August 12, Dr. Vladimir Levin will present the many buildings of the different Russian institutions. The lecture will be held in English.

*Ronny Reich mit seiner Frau Vanda / Ronny Reich with his wife Vanda (Foto: K. Kessler, 2012).
Jerusalem, Teich von Siloah, Blick nach Norden/
Jerusalem, Siloam Pool, view towards the north
(Foto: Ronny Reich).*

Archäologen wissen viel zu berichten – erst recht, wenn sie an historisch interessanten Orten graben und umso mehr, wenn dieser Ort Jerusalem heißt! Prof. Dr. Ronny Reich hat dort gegraben, wo die Stadtentwicklung ihren Ausgang nahm, in der Davidstadt, die in der Folge der zahlreichen Funde zu einer Touristenattraktion mit 450.000 Besuchern jährlich geworden ist. Von allen Archäologen ist Reich derjenige, der am längsten in Jerusalem gegraben hat, und laut *Ha'aretz* “one of the top researchers of the city”.

In seinem Vortrag am 13. Februar in der TU Braunschweig nahm er die zahlreichen Hörer mit auf eine spannende Reise in den Untergrund, in den kilometerlangen Abwasserkanal des Herodes oder in die von ihm mit seinem Partner Eli Shukron entdeckte abgetreppte Straße, auf der vor 2.000 Jahren die Pilger zum Tempel emporstiegen. Sie beginnt am Teich von Siloah am südlichen Ende der Davidstadt, den die beiden Partner in der Nähe des bisher bekannten byzantinischen Siloah-Teiches im Jahre 2004 entdeckten. Eine Abwasserleitung sollte hier von Bauarbeitern neu verlegt werden, und die neugierigen Archäologen fanden im Schutt zwei antike Stufen. Reich vermutete, dass es sich hierbei um die Stufen zum Siloah-Teich aus der Zeit der zweiten Tempelperiode handeln musste, der tatsächlich zu einem großen Teil ausgegraben werden konnte. Da die gegenüberliegende Seite des Pools an dem laut Johannes 9,1-41 Jesus einen von Geburt an Blinden geheilt hat, dem Griechisch-Orthodoxen Patriarchat gehört, sind weitere Grabungen nicht möglich.

Ronny Reich hat seine Erfahrungen aus zwei Jahrzehnten Ausgrabungen niedergeschrieben: *Excavating the City of David: The Place Where the History of Jerusalem Started*, Jerusalem 2011 – eine spannende Reise in die Geschichte dieser Stadt.

Der nächste Vortrag in der Vortragsreihe der Bet Tfila wird ebenfalls nach Jerusalem führen: Dr. Vladimir Levin wird am 12. August die zahlreichen Bauten der russischen Gemeinschaften in der Heiligen Stadt vorstellen. ☒

Katrin Kessler, k.kessler@tu-bs.de




„Traditions and Perspectives in the History of Jewish Art“ – eine Konferenz an der Bar-Ilan Universität.

“Traditions and Perspectives in the History of Jewish Art” – A Conference at Bar-Ilan University.

7

Zwischen dem 10. und 12. September 2012 hatten die Herausgeber der Zeitschrift „Ars Judaica“ in Kooperation mit der Faculty of Jewish Studies der Bar-Ilan Universität und dem Romanian Cultural Institute an die Bar-Ilan Universität eingeladen, um über die „Traditionen und Perspektiven in der Geschichte der jüdischen Kunst“ zu diskutieren. In 15 Sektionen präsentierten ca. 50 Wissenschaftler aus Israel, Deutschland, Italien, Polen, Rumänien, der Schweiz, Spanien, der Türkei, Ungarn und den USA verschiedene spannende Aspekte jüdischer Kunst im Kontext der ikonographischen, gesellschaftlichen, interkonfessionellen und historischen Bedeutung. Das komplette Tagungsprogramm ist im Internet unter http://www1.biu.ac.il/File/Ars10-12_9.pdf einsehbar (zuletzt geprüft am 17.04.2013).

Eine eigenständige Sektion beschäftigte sich mit „Modern Jewish Architecture: Theory and Practice“. Diese wurde überwiegend von den Mitgliedern der Bet Tfila – Forschungsstelle mit Inhalten gefüllt: Dr. Sergey Kravtsov berichtete über „Modern Synagogue Architecture between Ethos and Eidos“, Dr. Ulrich Knufinke referierte zu „Helmut Goldschmidt (1918–2005): Modern Synagogue Architecture in Germany after 1945“ und Dipl.-Ing. Mirko Przystawik hielt einen Vortrag zum Thema „Architecture of the Torah Ark in German Reform Synagogues in the 19th and early 20th centuries“. Prof. Dr. Rudolf Klein (vgl. *bet-tfila.org/info* Nr. 2/12) ergänzte die Sektion mit dem Vortrag „Jewish Architecture: Defying and Re-defining a Controversial Notion“.

In Jerusalem wird in diesem Sommer, zwischen dem 28. Juli und dem 1. August, der 16th World Congress of Jewish Studies stattfinden, an dem auch Dr. Sergey Kravtsov und Dr. Vladimir Levin von der Bet Tfila Jerusalem teilnehmen werden. 

Mirko Przystawik, m.przystawik@tu-bs.de



The editors of the *Ars Judaica Journal*, in cooperation with the Faculty of Jewish Studies of the Bar-Ilan University and the Romanian Cultural Institute, held a conference on September 10–12, 2012, at Bar-Ilan University to discuss “Traditions and Perspectives in the History of Jewish Art.” About fifty scholars from Israel, Germany, Italy, Poland, Romania, Switzerland, Spain, Turkey, Hungary, and the USA presented different aspects of Jewish art. The program is available at http://www1.biu.ac.il/File/Ars10-12_9.pdf (17.04.2013).

The section devoted to “Modern Jewish Architecture: Theory and Practice” was mainly made up of members of Bet Tfila: Dr. Sergey Kravtsov spoke on “Modern Synagogue Architecture between Ethos and Eidos”, Dr. Ulrich Knufinke held a lecture on “Helmut Goldschmidt (1918–2005): Modern Synagogue Architecture in Germany after 1945” and Dipl.-Ing. Mirko Przystawik spoke on “Architecture of the Torah Ark in German Reform Synagogues in the 19th and early 20th centuries.” Prof. Dr. Rudolf Klein (see *bet-tfila.org/info* Nr. 2/12) complemented the section with his lecture on “Jewish Architecture: Defying and Re-defining a Controversial Notion.”

From July 28 until August 1, 2013, the 16th World Congress of Jewish Studies will take place in Jerusalem, where the Bet Tfila will be represented by lectures by Dr. Sergey Kravtsov and Dr. Vladimir Levin from the Jerusalem branch of Bet Tfila.

Straßburg, Synagoge (1896-98, Arch. Ludwig Levy), Blick nach Osten zum Toraschrein/Straßburg, synagoge (1896-98, arch. Ludwig Levy), interior view towards the east with the Torah ark (Foto: Die neue Synagoge zu Straßburg, 1902)

Brody (Ukraine), Jewish cemetery, Dr. Vladimir Levin guiding participants of the summer school "Jewish History and Culture of East Central Europe in the 19th–20th Centuries" of the Center for Urban History of East Central Europe/ Brody (Ukraine), Dr. Vladimir Levin mit Teilnehmern der „summer school“ des Center for Urban History of East Central Europe (Foto: Vasyli' Levenets', 2012).



11. Februar – 11. August 2013

Nienburg, Museum Nienburg/Weser:
„Stätten jüdischer Kultur und Geschichte in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser“, Wanderausstellung unter Beteiligung der Bet Tfila

13. August 2013

Braunschweig, Technische Universität, Bet Tfila:
Vortrag, Dr. Vladimir Levin, „Russian Architecture in the Holy Land“

15. September – 17. Nov. 2013

Syke, Kreismuseum:
„Stätten jüdischer Kultur und Geschichte in den Landkreisen Diepholz und Nienburg/Weser“, Wanderausstellung unter Beteiligung der Bet Tfila

16. September – 1. Oktober 2013

Stadthagen, Martini-Kirche:
„Synagoge und Tempel – 200 Jahre jüdische Reformbewegung und ihre Architektur“, Ausstellung

19. September 2013

Stadthagen:
Vortrag, Dr.-Ing. Katrin Keßler: „Ritus und Raum der Synagoge“

Impressum

Herausgeber

Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle für jüdische Architektur in Europa e.V.
Techn. Universität Braunschweig
Pockelsstraße 4
38106 Braunschweig, Germany
info@bet-tfila.org

Society of Friends of Bet Tfila
c/o Center for Jewish Art
Hebrew University of Jerusalem
Humanities Building, Mount Scopus
Jerusalem 91905, Israel

Redaktion + Gestaltung

Mirko Przystawik
Katrin Keßler

Druck

flyeralarm GmbH
Auflage: 1.000
April 2013



Unser herzlicher Dank für die Überarbeitung der englischen Texte gilt Frau Suzan Meves (Stade). We thank Mrs. Suzan Meves (Stade) for the revision of the English texts.

Die *Bet Tfila – Forschungsstelle* ist für die Fortsetzung ihrer wichtigen Arbeit auf Ihre Unterstützung angewiesen. Werden Sie Mitglied im *Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle* oder richten Sie Spenden an den *Verein zur Förderung der Bet Tfila – Forschungsstelle für jüdische Architektur in Europa e.V.*, Kto.-Nr. 900 8285, BLZ: 250 500 00, bei der Nord/LB.

The *Bet Tfila – Research Unit* is only able to carry out its important work with the help of our friends worldwide. Become a partner in preserving the Jewish architectural heritage by making a donation to the *Society of Friends of the Bet Tfila*:

IBAN DE38 2505 0000 0009 0082 85; BIC/SWIFT NOLA DE 2HXXX; NORD/LB Hannover.

